

ՎԱՐՄԱԳԱՅԻ ՀԱՎԱՏԻՍ

10 փարայ

ՆՈՒՄԵՐՈ 6

ԲԷՆՃՇԷՄՊԻՆ

1868 ՅՈՒԼԻՍ 25

Վարագայի Հավատիս հափթատա 3 տէֆա չըգարըլը պէնէվի գըլմէթի փէշին օլարագ 30 զուրուշ օլուպ թաշըլըլը իշին փօթա իւճրէթի պերապէր օլարագ իբի պէյաղ մէճիտ տիր վէ նիւսիւտի 10 ար փարայա սաթըլաճագ տըր. իլանաթըն պէհէր սըրասը պիրինճի տէֆա իշին 2. իբինճի տէֆա իշին 1 1/2. իւշինճի տէֆա իշին 1 զուրուշ տուր. մէթուպ կէօնտէրմէք իսթէյէն Սթամպուլի փիրինճիլէր իշինտէ ճամը խանտա Միհրան Թ. Սըվաճան իսմինէ կէօնտէրմէլի տիրէր :

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ՏԱԽԻԼԻՅԵ

Տիվանը-Մ.Տքեամը-Մ.տիյէ էվրագ միւտիրլի-
կի միւմէ յիզանսէն իրլէթլիւ Ռիւշտի էֆէնտիյէ :

Տիվանը-Մ.Տքեամը-Մ.տիյէ միւմէ յիզլիկի զա-
պըթա քեաթիպի միւքերրէմէթլիւ Մթըֆ էֆէն-
տիյէ :

Շէյխ իւլ հարէմը հազրէթը պինէվի տէվ-
լէթլիւ բաշա հազրէթլէրինին մէօհիւրտարը ըրիֆաթ-
լիւ Սէհմէտ աղայա տերկեսաճը ալի գափուճը պա-
շըլըլը :

Սիւշարիլէյճ հազրէթլէրինին տայիրէսի միւ-
տիր ըրիֆաթլիւ հաճի Օսման աղայէ տերկեսաճը
ալի գափուճը պաշըլըլը :

Խաղինէի տիվանիյէ արէպի քեաթիպի ֆիւ-
թուվլէթլիւ ալի Սէվրէ էֆէնտիյէ տիվանը Հիւմա-
յուն խօճալըկը :

Խաղինէի տիվանիյէ մուհասէպէ մուսալինի
ֆիւթուվլէթլիւ Սայիտ Լ.պուլլաճ էֆէնտիյէ տի-
վանը Հիւմայուն խօճալըկը :

Ըյնթապ խանէտաննտան վէ մէճլիս ազասըն-
տան ըրիֆաթլիւ Սէվրէս պէյէ ըրիթպէի սալիսէ
թէվճիճ պուրուլմուշ տըր :

— Գանտիա միւթէսարըլը սապըգ սաատէթլիւ
Իերթէվ բաշա թազար կիւնիւ Վիրիտտէն կէլմիշ
օլան Խամայիլ նամ վափօրը հիւմայուն իշէ Տէր
սաատէթէ մուսապէթ իթմիշ տիր :

— Շիտտէտէն հազիրան 123 թարիխի իշէ եազըլ-
տըլընա կէօրէ Մէքքէի միւքերրէմէ Շէրիֆի եա-
ֆընտա Տէր-սաատէթէ կէլէճէք, պու զաթը ֆէ-
թանէթսիմաթ Տէվլէթը Ըլիյէնին օլ թարաֆտա
սըհհէթը ամմէ իշուն իճրա իթտիղի թէտապիրի

միւթահասէնէյէ զիյատէսի իշէ մուսալէնէթ իյլէմիշ
տիր :

— Պէրուլթտան թէմուզը էֆրէնճի 20 թարիխի
իշէ 1 1/2 թուրքի զազէթասընա շու վէհ իշէ եա-
զըլմըշ տըր :

« Կէհէնքի մէթուպուսմա Սուրիյէ վիլայէթի
վալիսի տէվլէթլիւ Ռաշիտ բաշանըն, Շէպէլը Լիպ-
նան միւթէսարըլը տէվլէթլիւ Ֆրանքօ բաշա իշէ
միւլագաթ իթտիքտէն սօնկրա, իբիսինին տախի
մահալը մէմուրիյէթլէրինէ ազիմէթ իթտիքլէրինի
եազմըշ ըտըմ :

« Շէպէլը Լիպնան միւթէսարըլըլը, չէնտ կիւն
Պէյթի — Լ.տտինտէ իգամէթ իթտիքտէն սօնկրա,
եինէ Պէրուլթա կէլուպ, անտէն տախի Սարօնթ
թաթրիքինէ պիր վիլիթա վիրմէք իւզըն Վասրաւա-
ճանիպինէ ազիմէթ իթմիշ, վէ ավտէթինտէ եինէ
պուրայա կէլուպ վալիի վիլայէթի վէ պէշինճի
օրտույի հիւմայուն միւշիւրինի կէօրմէք իւզըն Տրադ
մաս ճանիպինէ ազիմէթ իյլէտի :

Պէրուլթ իսկէլէսի հալանըն ֆէնա օլտուզդը
վագթինտէ օրայա եանաշան վափօրլարա էմին պիր
մահալը օլմասըլընտան, թիւճճարուն կէլէն վա-
փօրլարա պիր սուհուլէթ օլմագ իշգըն միւնթազամ
պիր իսկէլէ ինշա իթտիրմէք նիյէթի իշէ մէշուլ օ-
լուպ, վէ վալիի վիլայէթին Պէրուլթտա պուլուն-
մասը հասէպի իշէ, միւշարիլէյճ հազրէթլէրի թա-
րաֆընտան կէօրիւլէն արզու իւզըրինէ, իբի տէֆա
միւթէպէրանը թիւճճար քէնտի թահթը ըրիյասէ-
թինտէ ազտը թէճէմիւ իթմիշլէր տիր. պու սէնէ
զէթայիր մահսուլաթը Սուրիյէտէ փէք էյու տէյիլ
տիր. գըլըն շիտտէթլիյինտէն վէ եազմուրըն չօգ-
լուղընտան մահսուլաթ օլմալըլը իսէ տէ, իիէք մահ-
սուլաթը սէնէի սապըգատան չօգ էյի տիր :

Սուրիյէտէ դայէթ միւսթէլլէմ՝ օլան Բամուք հասըլաթը կէթիրմէք վէ ահալիյի տներն իլէ մէշղուլ օլմայա թէշվիգ իյլէմէք իշուն վալիի վիլայէթ խայլիճէ Լմէրիգա թանէսի թէվզի իյլէմիշ վէ անը հասըլա կէթիրմէյէ տայիր լաղըմ օլան մալիւմաթը տախի վէրմիշ տիր :

— Պապը Լի վէ Իրան տէվլէթի միյանէսինտէ հասըլ օլան միւշքիւլաթըն հալլ ու թէսվիյէսի զըմնէտա պիր միւտտէթտէն պէրու Պաղտատա պուրունան թէհրանտա մուգիմ Տէվլէթի Լիւյէ սէֆիրի մահը հազիրանը էֆրէնճինին իպթիտասըն տա օրայա վասլ օլմուշ տըր :

— Մէմլէքէթէյն աճէնթէսի Ս. Կօլէքքօ չէնա հաթթատան պէրու մէզունէն օլ ճանիպտէ պուլուն տուղունտան , կէչէն կիւն Տէր-սաատէթտէ մուվա սալէթ իտուպ , մէմուրիյէթինէ տէվամ իթմէյէ պաշամըշ տըր :

— Կէչէն կիւն էճնէպի պիր մէմալիքտէ տարպ օլունուպ խայլի Սահմուաիյէ վէ սայըր էսկի ալ թունլարըն Լսիթանէյէ տուխուլ իթմիշ օլաուղը զազէթալար պէյան իթտիլէր , պու տէֆա ալտըղը վըզ մալիւմաթա նաղարէն մէզքիւր ագճէլէրին Լօնտրատա տարպ օլունուպ ճէման 400,000 ֆրանքա եանի 1,900 000 դուրուշա պալիզ օլմագտա , վէ գալիյէն սէյլէնտիգլինէ կէօրէ գալպաղանը ախլ ու կիրիթթ օլունուպ Պապը Օապթիյէտէ մահ պուսա իլգա օլունմուշ տըր :

— Մէմուլիլիգէ նաղարէն՝ Ֆէվայիտի ()սմանիյէ գումիանեաը առալարա իշլէմէք իշուն Հիքթէթի Խայրիէյէ գօնգիւրանս (մրցում) իթմէք նիթթիտէ պուլունուպ , հաթթա պահրիյէ նաղըր տէվլէթլիւ Սահմուա բաշա հաղըթէթլէրի Ս. թանէլլօնըն Տէր-սաատէթտէ մուգիմ վէքիլի իլէ միւլագաթ ի տուպ թարիթթէյէ իւշ վափօր սըփարըշ իյլէյուպ գօնթրաթ օլունմուշ , վէ վափօրլարըն ինշասընըն մէսարիթի 8,000 Ինկիլիզ լիրասընա պալիզ օլաճադ իմիշ :

— Սիլէնատա թապ օլունան Կիւլ Բէլ Լիւրէ նամ զազէթասընըն իֆատէսինէ նաղարէն՝ Պապը Լի Եունանիսթան հուտուտունտա պիլլէմէք իւզըն պիր օրտու թէշքիլ օլունմասընըն էմր իյլէմիշ օլտուղունը տիւլէլ մուաղղամայա իթթար իյլէյէրէք , պու Թարիգին եալընըլ Եունանիսթանտա նիւմայան օլան

հարաքէթին ()սմանլու թօփրաղընա եայըլմասընըն մէ իյլէմէք իշուն թախսիս օլունմուշ օլտըղընը վէ պու օրտունուն թէշքիլինտէն պիթ թէսաաիւֆ հասըլա կէլէճէք օլան ույղունսուղըլարտան Եունան տէվլէթինին մէսուլ թուլուլաճաղընը պիլտիրմիշ տիր Լէվալի Հէր-լու

— Պիլղատ ճանիպինտէն ալաֆրանկա թէմուլ 28 թարիխի իլէ շու վէչճ իլէ եաղըլմըշ տըր :

« Պուլղար ֆրգալարընըն Սըրպ հուտուտըն կէշմիշ օլտուղըլարընա տայիր վուգու պուլան թէվլ թուր եալան վէ եանըշ տըր . Սըրպիսթանըն հպիր հուտուտունտա ասայիշ պէրքէմալ տըր :

Իրէնս Սիշէլ հագընա վուգու պուլան սույ գաստըն թաշգիգ ու հիւքմիւ տիւնքիւ կիւն իլան օլուն մուշ տըր , 14 նէֆէր ասհապը ճինայէթ Սիւ վէ Սվէթօսար Կէնատօվիշ տախի պէրապէր օլորագ գաթլ ու իտամ օլունմայա , վէ Գարա-Ղօր ճօվիշ իլէ եաղըճըր թարիթթօվիշ 20 շէր սէնէ , վէ Ղէնէմիշ 5 սէնէ մահպուսա , վէ Ֆիլիթ Սթանքօվիշ տախի 20 սէնէ քիւրէյէ մահքիւմ օլունմուշըլար տըր :

Պու սապուհ մերգուման գաթլէ մահքիւմ Լանլար թուանա սէվահիլինտէ , շէհրին տըշարընտա գուրունա տիլիլիշլէր վէ խայլիճէ իզտիհամէ պիր թապուր ասաքիր հաղըր պուլունմուշլար տըր :

Մէթթուպիի Խարճիյէ սաատէթլիւ Բեաիլ պէյ էֆէնտի բրէնս Սիլանա պէյլիք թէվլէի հույուրան պէրաթը ալիշանը համիլ օլտուղը հալէ Տէր-սաատէթտէն պուրայա վասլ օլմուշ տըր :

— Իշթէ պու կիւն Լէվանթ Հէրալտտան պիթ թէրճիւմէ տէվլէթլիւ Ֆրանքօ բաշա հաղըթէթլէրինին Ղէպէլ Լիպան միւթէսարըլլընըն միւտտէթը մէմուրիյէթինէ տայիր թանզիմ օլունանլսյիհանըն (բոթթօլ) զազլթամըղտա տէրճինի միւնասիպ կէօրմիւշիւպ տիր :

Օաթը շէվքէթիսիմաթը հաղըթի Վաաիշի հալուա բաշա հաղըթէթլէրինին վուգույի ինֆիսալինէ մէպնի , մէմուրիյէթը մէզքիւրէյէ տէվլէթլիւ Կասրի Ֆրանքօ բաշա հաղըթէթլէրինի նասպ ու թայեին պույուրուլար իսէ տէ , ֆէրմանը ալիլէրինտէ միւտտէթը մէմուրիյէթինի իշար իթմէյէ ճայիլ կէօրմիւշլէր տիր :

1861 մայիս 9 վէ 1864 սեպտեմբեր 6 թա

րիւնէրի իւր թանգիմ՝ օլունան մուսահէտէ յի իմզա-
լայան տէվէթլէրին սիւֆէրասը, վէ Խթալիա տէվ-
էթի սէֆիրի տախի պէրապէր օլարագ ուսուրը Խար-
ճիյէ նալըրը տէվէթլիւ բաշա հազըէթլէրի իւր
ագտը գօնֆէրանս իտէրէք իշպու լայիհայը վէ 1861
սէնէսի հազըրան 9 լայիհասընըն ահքեամընա թաթ-
պիքէն, հալուտ բաշանըն միւտտէթը մէմուրիյէ-
թիւնի թիքմիլինտէն իւշ այ էվվէլ տէվէթը միւ-
շարիէյհիւմա վէ Պապը Լիլ պէյնինտէ հասպ էլ
ղարուր թանգիմ՝ օլունամայան մուսահէտէնին մէվ-
ճուտիյէթիւնի թաւտիգ իտէրլէր :

Օյրտէ մուհարրէր իւլ իմզալար քեաֆֆէսի
տախի Պապը Լիլ իւր իթիթիագ իտուպ պապը սէ-
պէպլէրէ մէպնի Շէպէլը Լիպնան միւթէսարըրըթը-
նըն միւտտէթի մէմուրիյէթիւնէ մէտիալ իթմէտիք-
լէրինտէն, վէ պա խուսուս Պապը Լիլ քէնտի սիւ-
քութիւնտէն հէր քէսին ֆիքրինտէ տողուպ, մաթ-
լուպ իթտիղինէ մուղայիր պիր թէէսիր հասըլ իտէ-
պիլէն եանըլ թէֆսիրաթլարտան իճթիւնապ իթտի-
ղինտէն, իւպհէթլիւ տէվէթլիւ Գուստ բաշա
հազըէթլէրի տէվէթլիւ Կասրի Գրաւնքո բաշանըն
նամպ օլունտըղը կիւնտէն իթիպարէն միւտտէթը
մէմուրիյէթի 10 սէնէտէն նսգսան օլմայաճաղընը
պէյան իթմիշէր տիր :

1861 սէնէսի հազըրան 9 լայիհասընըն կէրի
ալընմայա տայիր օլան շարթլարը պունտան էվվէլ
վէ սօնկրա մագպուլ տըրլար :

Պունըն թաւտիգի իշիւն իշթէ սիւֆէրա իշպու
լայիհայը իմզալայուպ սիւհաշարընըն նիշանլարընը
տախի վաղ իտէրլէր :

Դանլիճա 15/27 թէմուլ 1868 Իշ-

ՖՈՒՍՏ

ԲՐՕՔԷՇ ՕՍԹԷՆ ՊՈՒՐԷ ՀԱՆՐԻ ԷԼԻՕԹ

ՊԷՐԹԻՆԱԹԹԻ ՈՒԷՊԷԼ ԻՆԵԱԹԻԷՓ

ԱՋԳԱՅԻՆ

Մասիսին պու ճումաա իրթէսի կիւնքի նիւս-
խէսինտէ « Պիր էրմէնի փափաղը » իմզասը իւր մէտ-
հէ շայան պիր պահս օգունմուշ վէ չօղլարըն նա-
ղարը տըգգաթլարընը ճէլպ իյլէմիշ տիր : Մէզքիւր
պահսը եազան ֆաղիլէթլու փափաղ, Մասիսին
854 վէ 55 նիւսիւնէրինտէ միւնտէրիճ պիր պահսընը

նագլ ու հիքէալէսի մուճիպինճէ, Հինտտէքի միւ-
լէթտաշարըմըղըն էսէֆէ շայան հալլէրինի, եանի
միլլէթլիք տույկուսընըն կիւն պէ կիւն գալպլէրին-
տէն քեաֆիյէն մահվ օլուպ սէօնմէքտէ, աթֆալ
ու սրպէանըն թէրպիյէլէրինի ահվալթ աթիյնէլէ-
րինի էճնէպիլէր եէտինէ իհալէ իթմէքտէ, վէ պիր
աղ վագըթ տահա պէօլլէ տէվամ իտուպ, երեղ
իւսթիւ պրաղըլարընտա՝ պիւսպիւթիւն միլլէթ-
լիք սըֆաթլարընը զայպ իտէրէք պիր չօգ հիւսապ-
աղը հայալ միսիլու պունլարըն տախի սայըր պիր
միլլէթ տէրեասընտա զարգ օլուպ նապէտիտ օլա-
ճաղարընըն իհթիմալի գալիտէն օլտըղընը էսէֆը
տէրուն իւր զիքը ու պէյան իթտիքալէն սօնկրա,
միլլէթիմիղ իշուն պէօլլէ պիր էսէֆէնկիգ էլէմ ու
մուսիպլէթըն վէ աղիմ ու աղըր պիր մուխաթարա-
նըն էօնիւ ալընմագ իշուն՝ Վիհհափաու Ս. Կաթու-
ղիկոս վէ Խսթանպօլ Բաթրիքիսանէսի թարաֆըն-
տան րուհանի վէ ճիսմանի սահպի ֆէթմանէթ ու
լիյագաթ զէվաթտան միւրէթթէպ պիր ԱՌԱՔԵ-
ԼՈՒԹԻՒՆ թէշքիլ օլունուպ Հինտիսթանա սէվգ ու
իզամ գըրընմասընը վէ սայըր թէտապիրի հասէնէեի
Վիհհ. Ս. Կաթուղիկոս վէ Ս. Պատրիարք Հայր
հաղարաթընա աճիզանէ թէքլիֆ իտէրէք՝ թէտապիրի
մէզքիւրէյէ, էկէր շայանը գապուլ օլուր իսէ, պիր
ան էվվէլ թէշէպպիւս օլունմասընը րէճա վէնիյաղ
վէ պու պապտէ ումում միլլէթին նաղարը տիգգա-
թընը տալէթ իտէրլէր :

Մունայիլէյհ միլլէթփէրվէր փափաղըն տույ-
կուլարընը վէ զայրէթի միլլիյէսինի մէտհ ու սէնա
իտուպ թէքլիֆ իյլէտիկի թէտապիրի տախի թահսին
իյլէրիլ :

Հէման Լաւահ վէրսին տէ պու տախի « Չայն
Բարբառոյ յանապարի » օլմայուպ, սայըրլէրին տիգ-
գաթ ու րիգգաթը գալպլէրինի թահսիքէ մուվաֆ-
ֆագ օլտուն, վէ պու տէրէճէ էհէմիյնէթի օլան
պիր մատտէնին թէսվիյէսինէ միւսարաաթ օլուն-
տուն :

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ

— Իունանիսթան ճանիպինտէն Տէր-սաատէթ
Իունան սէֆարէթիսանէսինէ քէշիտէ օլունան պիր
թէլէղրաֆա նաղարէն՝ մահը աղօսթոսը էֆրէնճիւնին
2 սինտէ գրալիշա Օլկա ճէնապլէրի պիր էրքէք

էվրաս տիւնեայ կէթիրմիշ վէ Վանսթանթին
թէսմիյէ օլունմուշ տըր :

— Բուսիա տէվլէթինին բաթլայան կիւլէլէրին
իսթիմալ օլունմամասը հապընտա իյլէտիդի թէք-
լիֆէ Խնկիլթէրրա տէվլէթի մուվաֆաթիյլթ կէօս-
թէրտիլինտէն , Բուսիա տէվլէթի ումուրը խարճիյէ
նազըրը բրէնս Կօրչաքօֆ քեաֆֆէի տիւլը էճնի-
պէյէ պիրէր մէթուպ կէօնտէրուպ պու մէսէլէ իւ-
զէրինէ Բլթրապուրկոա պիր գօնֆէրանս աքտ իյ-
լէմէյէ տալլէթ իյլէմիշ , վէ պու գօնֆէքանսըն
աղտսթու 13 տէ ալըքմապընա գարար վէրիլմիշ տիր :

— Պիր Բլէմանիա զաղէթաորնըն ըրվայէթինէ
նազարէն Խնկիլթէրրա գրապիչասընըն Ըոււտ վէ
Բլէմանիայա վէ Փարիսէ սիյաՏլթինտէն միւրատըր
Վօնթ Պիզմարքըն թէքլիֆի իւզըն Խլթուփատա ճէ-
րէնան իսէն միւշքիւլթըն հալլ ու թէսվիյէսի
զըմնընտա Գիրանսայա վէ պատէհօ տիւլը սայի-
րէյէ ումումի պիր գօնկուէ թէճէմմիւ իսթիլմէսինի
թէքլիֆ իյլէմէքտէն իպարէթ իմիշ :

— Բլթմարիա իմիէրաթօրնըն վալիտէսի արշի-
տիւլէսսա Սօֆինին աղըր խասթա օլորղը թէվա-
թուրէն սէօյլէնմէքտէ տիր :

— Ս. տը Պիզմարքըն խասթալըղը շիֆափէզըր
օլմադտա տըր :

— Պու արալըք Բուսիա գըալը թապՏիՏի միզաճ
զըմնընտա Լյան սուլարընա կիթմիշ տիր :

ԻՆԼԵՆ

Բլմէլիյաթը ճէրրաՏիյէ իճրա իթմէքսիզին ,
աղըրյան տիշլէրին վէճալարընը (աղըր) տէֆ ու
իլալէ իթմէք , վէ տիշլէրի չօքմըշ օլաֆլարըն տիշ-
լէրինին եէրլէրինէ զաՏմէթսիզճէ թապիի վազ օ-
լունմուշ կիպի , զայէթ տիգգաթ օլունսա պիլէ ան-
լաշըրմամագ իւզըն , տիշ գօյմագ վէ տախիլի ֆէմ-
տէ վէ չէնէտէքի էմրաղ վէ գուրուՏ վէ թէզէլիւլի
տէնտանա թէտալի իթմէք , վէ տիշլէրի թագիլիւ-
թընտան , եանի եէրլէրինտէ օյնայրպ , պիր թարա-
ֆա տէվլիլթիլէրի հալտէ եէրլէրինէ գօյմագ , վէ
տախիլի ֆէմի թէմիլլէմէքտէ , վէ բասլանմըշ վէ
սիեաՏլանմըշ օլան տիշլէրին բաս վէ քիլլէրինի չօ-
գարըպ , ճէվՏէրի զաթիսինի թէճտիտ իթմէքտէ , վէ
աղըն ֆէնա գօգուլարընը իսլաՏ իթմէքտէ վէ աթըն
վէ լասթիքտէն զայէթլէ լաթիֆ վէ րանա վէ սա-

լապէթի վէ իաֆիֆ եէմէք եէնտիկի վալթմտա
պիր զարար ու զիեան վէրմէվ ալեա եէրի վէ չօ-
գար գօնուր տիշլէր եալիմադտա օլան Վարիսի
թապիի տիշլի Ս. Բլէլէլ Պլէյ-օլլունտա Կլաֆանի
գօգաղընտա 2 նիւմլուօտա իսքեան իթմէքտէ , վէ ա-
լաֆրանկա ստաթ 6 տան 4 է գատար կէլէն վէ կի-
տէնլէրէ ամէլիյաթը մէզքիւրէյի իճրա իյլէմէքտէ
օլունպ քէնտիսինի կէօրմէք վէ կէթիլթմէք միւրատ
խտէնլէր օլուր իսէ , օրատան սիւալ իթմիլմէքտէ :

2

ՆՎԵՆՈՒՅՄՈՒՆԻՔ

ՍՈՒՐՐ ՊՕՂՈՍ ԵԿԵՂԵՑԻՈՑՆ ԶԵՆԳԱՎԵՐՐ

ԹԱՏՐԵՐԴՈՒԹԻՒՆ Ի 2ՈՐՍ ԱՐԱՐՈՒԱԾՍ

ԵՒ ՄԻ ՅԱՌԱՋԱԲԱՆ

ԹԱՐԴՄԵՆԵՐՑ

ԿԱՐԱՊԵՏ Դ. ՏԱՔԵՍԵԱՆ

Սոյն գիրքը 126 երեսներէ բաղկացեալ գե-
ղեցիկ թատրերգութիւն մ'է , զոր Կարապետ էֆէն-
տի Տաքէսեանը մաքուր հայերէնի թարգմանած է
գրքին վերջն ալ յաւելցուցած է նաեւ իւր մէկ քանի
ոտանաւոր քերթուածները Բզգայնոց գիւրամատչիլ
ըլալու համար ալ այս անգամ գինը 7 զուրուշի
իջեցուցած է : Ուստի կը յուսացուի որ ընթերցասեր
ազգայինք կը փութան յիշեալ գրքէն մէկ մէկ օրի-
նակ ստանալ ի քաջալերութիւն Մեծարգոյ թարգ-
մանչին :

Կը ծախուի Պօլիս Սագա-Լոգուշու Օլիւմ-
պիւլիւ խանին ներքեւ Պ. Յ. Վաֆաֆեանի Հա-
յաստանեայց գրատունը : Մ'երձանը Պ. Յարու-
թիւն և Պ. Պալտասար գրավաճառաց խանութ-
ները : Վիւրքի խան վերի յարկ թիւ 25 գրա-
վաճառութեան եղբարց գրասենեակը , Բերա թիւք-
կէին դիմացը Պ. Ս. Լիքի. մեծ փողոց թիւ 323
Պ. Ս. Լայսի և մեծ փողոց Կաւումի թատրոնին կից
Պ. Իւմէպ գրավաճառաց խանութները :

ՄԱՐԶԱՐԱՐԻ ՂԱԶԻԹԱ

Մ. Յ. ՍԱՎԱԾԵԱՆ

ՍԱՀԻԳԻ ՂԱԶԻԹԱ ՎԵ ՄԱԹՊՈՒԱ

Յ. Ե. ՄԻՆԱՍԵԱՆ